



論僑社結構

祝域埠會校雙慶

中國目前正處於一個大變革的時代。政府不獨在政治、經濟、文化各方面，正積極地進行改革。而海外僑胞，亦在適應環境，求生存，求發展。僑社之結構，亦隨之而變。...

僑社之結構，乃由多種因素所組成。如：經濟、文化、宗教、語言等。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

僑社之結構，亦隨之而變。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

僑社之結構，亦隨之而變。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

僑社之結構，亦隨之而變。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

僑社之結構，亦隨之而變。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

僑社之結構，亦隨之而變。僑胞在異國他鄉，必須適應當地環境，以求生存。...

李平主席致歡迎詞。美東僑領伍佳多宣佈大會旨趣。與美西僑領文榮致詞。並請元老黃華耀致詞。...

美國未有辦法制止港貨入口。美東僑領伍佳多宣佈大會旨趣。與美西僑領文榮致詞。...

華商發明彈簧筷子。大埠僑商華商發明彈簧筷子。大埠僑商華商發明彈簧筷子。...

全美四十一屆協勝親親開幕。全美四十一屆協勝親親開幕。全美四十一屆協勝親親開幕。...

錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。...

錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。...

錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。錦繡芙蓉。...

遷移地址 照常營業 新舊顧客 仰祈留意

借款部 投資部

Sunrise 日昇

實業部 燕梳部

實業部 燕梳部

實業部 燕梳部

實業部 燕梳部

新統曹 C. T. SUN 910 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal. U.S.A.

店旅花蓮 Lotus HOTEL

店旅老百 Broadway HOTEL

李家庭園 Lee Kar Shong

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE

麥嘉雲的 牛奶麵包 衛生開胃

明達 承接木工油漆

氏律古屋 年十三遠醫行

吳國華辦事處

新瓜菜上市 觀嫩毛瓜 青皮絲瓜

LEE BAK BONG Phone 2216 Box 335

JACK WONG R. R. 3 VERNON, B. C.

老身冬瓜 觀嫩毛瓜

明達 承接木工油漆



漢聲
以義氣為懷
以忠誠為國
以美談為新

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
largest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Times Co., Ltd.
400 - 410 - 420 - 430 - 440 - 450 - 460 - 470 - 480 - 490 - 500

看守屍失屍偷尸

破獲一宗謀殺案

【本報訊】一宗謀殺案，經警方破獲，兇手已獲。死者為一名男子，年約三十歲，死於其寓所。警方在案發後，曾派員看守屍體，但不久後，屍體竟失蹤。警方隨即展開調查，並在不久後，在附近地區發現屍體。經進一步調查，警方發現兇手為一名男子，年約三十歲，現年約三十歲，現年約三十歲。警方在案發後，曾派員看守屍體，但不久後，屍體竟失蹤。警方隨即展開調查，並在不久後，在附近地區發現屍體。經進一步調查，警方發現兇手為一名男子，年約三十歲，現年約三十歲，現年約三十歲。

科學新發明

【本報訊】一項科學新發明，能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。這項發明能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。這項發明能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。

杜撰

【本報訊】一項科學新發明，能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。這項發明能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。

開秀中秋詩話

【本報訊】一項科學新發明，能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。這項發明能使人們在不使用大量電力下，就能產生大量電力。這項發明是由一名科學家所發明，名為「科學新發明」。

中秋佳節有懷

【本報訊】中秋佳節，月圓人圓，家家歡慶。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。

故賦七律四章

【本報訊】中秋佳節，月圓人圓，家家歡慶。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。

加拿大良濟藥行主人

【本報訊】加拿大良濟藥行主人，為服務僑胞，特設「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。本報特刊「中秋佳節有懷」，以誌慶祝。

暗市黨儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLAPY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
華友光顧極表歡迎
如有接洽請向李榮
電話：451-5333
地址：451-5333

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
粵式小菜
大中小點
地方雅潔
服務周到
歡迎光臨

London Drug Store
Main and Union
Vancouver, B.C.
MUI-3847
精製及藥力
是汝所應得
Hana Vitamin
此藥丸能補血益精
強身健體
每盒五元

OWL DRUG CO.
舖材藥路漢
法國香皂
三件裝五元五毛
地址：漢路藥材舖

MY BANK
BANK OF MONTREAL
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada
電話：MUI-1-4476

New Chingking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver, B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家
雲城頂瓜
食堂最寬大
廚師煥易牙
大謔兼小酌
隨時可應需
男女僑胞呀
請來幫襯呀

司公限有草利
Hendley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MUI-5860
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

司公限有合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Phone MUI-6527
精製大帮
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

司公貨雜隆永
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MUI-1734
VANCOUVER, B.C.
金豬火肉
桂花燒腸
肥火鴨
豉油雞仔
靚嫩燒雞
火肝排骨
靚瘦叉燒
馳名滷味

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada
電話：MUI-1-4476
育器興奮丸
人生疾病，最難者，莫如不育。不育之症，多由腎虛精冷，或因勞心過度，或因房事不節，或因先天不足，或因後天失調，以致精血虧損，不能成胎。本堂育器興奮丸，乃選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患不育之症者，服之立見奇效。每盒五元。

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada
電話：MUI-1-4476
育器興奮丸
人生疾病，最難者，莫如不育。不育之症，多由腎虛精冷，或因勞心過度，或因房事不節，或因先天不足，或因後天失調，以致精血虧損，不能成胎。本堂育器興奮丸，乃選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患不育之症者，服之立見奇效。每盒五元。


 Sunbeam
 新邊麵包
 美味
 新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

貴客光顧	無任歡迎	地方雅潔	招呼真誠	上等廚師	烹調巧精	大鑪小酌	隨時應命	竹林餐館	雲坤著名
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用
發售華友光顧極表歡迎
J. SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER & CARRAIL

趨時裁縫店

布色最多
款式最多
工作最好
價錢最少

請來一看

司理黃公禮

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

香港新聞

少婦兩次離家去
家姑無處覓芳踪

住荷實洲東大街一三八號三樓。丈夫名盧福好(廿五歲)。是屬於流移輪船公司行走荷蘭的運輸貨船海員。每月薪金二百餘元。盧還有一個老母及弟妹等居住上址。他每月負貢一百元家用。定額回港與家團聚者。二年前盧由親友介紹。認識姜女。那時姜女是在香港仔一艘漁艇上居住靠捕漁為生。兩人認識後。相戀一年餘。有時盧隨船遠航。兩人亦不離離者意。書信傳情。迨至去年農曆十月中旬。兩人戀愛成熟。乃舉行婚禮。婚後生活甚為歡愉。夫妻相見如賓。可惜處于婚後不久。便又遠赴重洋。雖然這種分別是暫時性的。但姜女難免有啜房寂寞之感。為了使精神上有點寄托。婚後她便進入太平餅乾糖菓公司包裝與工作。藉此消磨無聊的時間。外表上看來。她很樂觀。但似有內心的苦悶難以言宣的。平素她好打扮。喜歡看電影。可能她對父母還有點依依不捨。不時返度失蹤。原因是有男子到香聞探探她。那男子是她的「一契哥」。經過那男子探問後。姜女跟着悄然離家外出。不久家姑在卅年山姜女的母家漁艇上。找到了她。和她一起回家。後來盧隨船返港。夫婦感情如常融洽。至今年五月初。盧又出港。迄今仍未回港。在這段時間。盧頗有書信寄回來安慰她。家人也以爲她從此安心下來。對她的行動。不甚注意。前日中午。姜女對家姑說有事要返香港仔母家一行。家姑欣然答應。迨至昨晚。姜女始回家。因她一個人住閣下仔。常她由外返家收拾細軟時。家人沒有覺覺。甚至連她離家時也沒有人看見。她知道她攜帶一包衣服細軟。及她本人的一條金鍊。一隻金戒指。日前公司發薪的五十元。家姑恐其爲壞人所誘。乃往警署報案。請警署代爲找尋云。——完——

姊妹同夫

收編偽組織

【香港版】大道東一七六號三樓。
男子黃浦金。三十歲。妻趙月英。外家
境況不佳。父母失業。無法維持家計。
月英爲減輕乃父負擔起見。乃於去年春
間邀其十八歲胞妹小英來港居住。協助
料理家頭細務。在月英則得一助手。在
小英則賴此解決衣食住問題。因一家便
宜兩家著。而浦金生性沉溺。視小英貌
美性質。竟動非非之想。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
 Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

代理
 老幼人壽燕梳
 康健各種保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴牙膠
 ▲ 清毒丹，新舊惡症合用 每樽大號廿三元 中號十二元 小號六元半
 ▲ 跌打風濕腰膠膏 每打八元 每張八毛 目錄小冊 函索即寄
 代售處：雲埠 富利 城埠 福安樂
 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
 加拿大 雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
 Chang Chun & Co.
 433 Core Ave.
 電話 MU5-7410
 Vancouver 4, B. C. Canada

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到

大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰旦」 源源應市

利庚公司
GMAGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4. B. C.
 Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
 蒜香
 豉汁紅燒蜆肉
 全加總代理
 大量批發
 中國冰霜大明蝦
 源源供應

鮮味可口
 冷熱可食
 品質
 優美

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

敬啟者：敝號電話號碼，向有各
部門之分，惟偶因未分別使用，
遂常有接錯部門之不便，茲為實
行簡化，及利便顧客起見，特改
裝內線轉接電話機，各部門均用
同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244
即可與意欲通話之人接線，

雲埠國信有限公司謹啟

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支 行銀路寶

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：

貯蓄與活期存款戶口保管保險貯蓄箱郵匯或電匯欸項旅行與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeurs Rd., Canton,

WAH SUN BOOK SHOP
332 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

新成語辭典	童容編	一元二角
一九五八世界年鑑(縮裝)		五元二角
美英無綫電辭典(精裝)薛鴻譯		三元九角五分
從經濟發展看世界潮流(圖解)		二元二角
李太白全集(四冊)	李白著	七元七角
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四元五角
朱敦儒集		六角
宋詞詩選	余冠英註	八角五分
中國新詩選(精裝)戚克家選	趙文瀾編	九角
中國文學史綱	黃如萍著	六元二角
珍貴的古典著作	陸雲編	一元
中國文學的源流	袁逸明著	三角
中國文學史簡話	潘明之著	七角五分
世說新語	秦海若著	五元五角
唐書紀事本末	馮夢龍編	五元九角
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元九角
西遊補	董說著	一元二角
中國歷史叢話	林逋著	一元九角
第一次世界大戰簡史	李德福編	一元
第二次世界大戰史講話	陸菲璋編	八角五分
避字常識	林欣如著	五角
由字去旅行	李抗著	二角五分
世界名歌集(三冊)黃音編		二元五角
家常菜烹飪法	李雲編	九角九分
人厨三十年(第十集)陳榮著	司空明著	五元
青春誤	翕道明著	八角五分
愚前想後	碧侶著	九角七分
來日方長		九角
一髮千鈞(續一髮下鈞)		九角
斯格羅珊		九角
破金銀的愛情		九角
唐宮夜合花(治餓小說)簡百行		一元零四分
宮門十四快(七冊)還珠樓主		三元一角二分
劉劍光珠光(四冊)王度盧著		一元二角五分
宮闈秘影錄(十冊)聯風著		四元四角
脫降神俠(七冊)毛勝生著		一元七角
鐵猴子(十冊)全上		二元五角
海潮兩俠僧(四冊)我是山人		一元二角
洪熙官三教聚首符十冊全上		二元五角
紅衣女俠(六冊)石沖著		二元七角

司公隆昌
CHENG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到
原庄
海晏蠟油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

美盛金鋪

丁足金葉首飾各廠大小鐘
各款眼鏡修整鐘鏢

MEE SHING

434 Columbia Ave. MU3-2525
Vancouver, B. C.

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

名製造廠利器。
德國及洋人摩。
刀肉刀。樹形美。
刀錢剪刀仔。美。
的市打厨刀。偉。
裁縫錢剪。本。
「X」刀仔。
國厨刀等利器。
齊備。價平貨美。
僑胞光顧。額外
迎。

「開餐館僑胞生
常有各號銀器。
酒杯。餐刀。叉。
廚房用具發行。
目錄印備函索即

華埠 **司公行和中**
Chung Wo Hong Co
 Phone MU5-9612
 237 Powell St. Vancouver B.C.

新發明
奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FENG CHOW CO. 104 F. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

明伯關

街市打片號三C一

電話 MU. 3-1724

住宅 HA. 2910L

舍路元三小

LITTLE
THREE GRAND CAFE

美國

無任歡迎

快捷妥當

僑胞光顧

冬暖夏涼

飲茶式

大調精良

品式小酌

宴會酒席

尤為特長

僑衆賜顧

無任歡迎

裝修華麗

做木油漆

及裱花紙

OPEN 2-PM. TO 3-AM.

664 KING ST., SEATTLE 4, WASH.

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU/1-7825

「人造絲」
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

到

俾涼粉草
香醬料
靚花菇
時咸魚
花旗參

